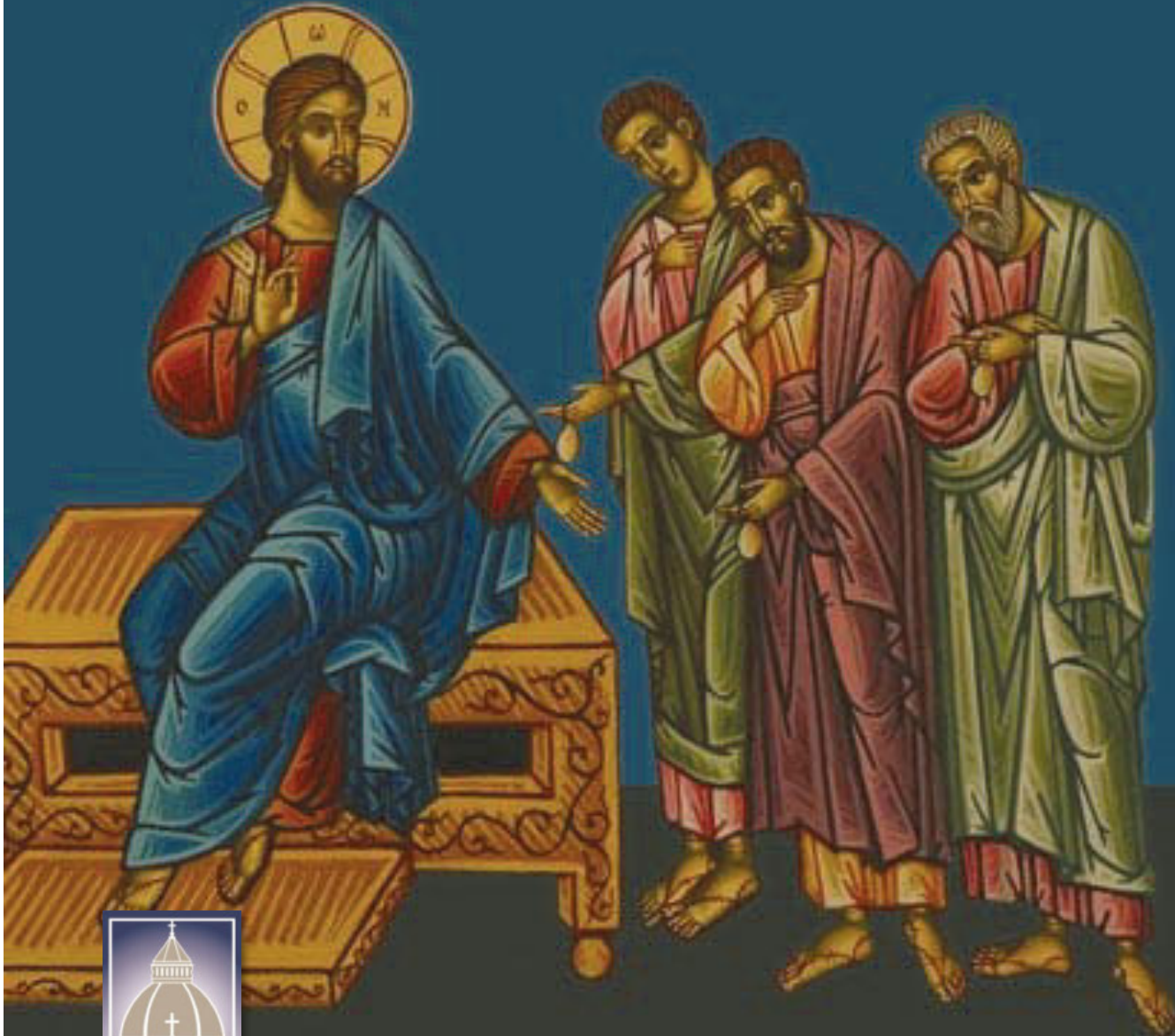


33<sup>rd</sup> Sunday of Ordinary Time  
Sunday, November 19, 2023



1017 11th Street - Sacramento, CA 95814 | 916-444-3071

# CATHEDRAL OF THE BLESSED SACRAMENT

*Stewards of God's Gifts*

## MASS SCHEDULE

\* Livestream available on Sundays & Holy Days of Obligation

### Sunday | Domingo

English 8:00 am  
English 10:00 am\*  
Español 12:00 pm\*  
Chinese 2:00 pm\*  
English 4:00 pm  
Español 6:00 pm

Cathedral Hours: Monday - Friday 10-4  
Office Hours: Monday-Friday 9-12 & 1-4

### Monday - Friday

Lunes - Viernes  
12:10 pm

### Saturday | Sábado

NO VIGIL MASS

## ADORATION

Wednesday & Thursday  
1:00 pm to 4:00 pm

## RECONCILIATION

Monday - Friday | Lunes - Viernes

11:30 am to 12:00 pm

Saturday | Sábado

4:00 pm to 5:00 pm

Connect with us!



[cathedralsacramento.org](http://cathedralsacramento.org)

# Eucharistic Revival: Stewardship/Mayordomía

Page 2 | Sunday, November 19, 2023 | 33<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time

Stewardship Pillars



Pilares de Mayordomía



Hospitality/  
Hospitalida



Prayer/  
Oración



Formation/  
Formación



Service/  
Servicio

## Stewardship Reflection

We are reminded today that we will each be called to give an account for the gifts God has given us — our physical, intellectual and material gifts — as well as the gift of time itself.

Jesus illustrates this truth in our Gospel passage from Matthew. He tells the parable of a wealthy man who is about to go on a journey. Before he leaves, the man calls his three servants to “entrust his possessions to them.”

The master in our parable gives to the care of each servant a portion of his money (“talent”) commensurate with that servant’s abilities. The first two prove to be good and faithful servants — they “immediately” put the talents to use, doubling what had been entrusted to them. The third servant reacted to this responsibility with fear — in fact, he did the opposite. He hid master’s talent, burying it in the ground. He took the safe way, the easy way out.

What a tragic response!

This servant did not understand his master at all. He failed to see what a privilege he had been given. The master wanted to give all his servants the joy and satisfaction of helping him grow his kingdom. This is what our Heavenly Father wants for us, too — the incredible privilege of helping to advance the coming of the Kingdom of God.

Let us embrace the stewardship way of life, using all the gifts entrusted to us — Time, Talent, and Treasure — in such a way that at the end of our life on this earth, we will hear these words from our Father: “Well done, my good and faithful servant... Come, share your master’s joy.”

## Reflexión sobre la mayordomía

Hoy se nos recuerda que cada uno de nosotros será llamado a dar cuenta de los dones que Dios nos ha dado, nuestros dones físicos, intelectuales y materiales, así como el don del tiempo mismo.

Jesús ilustra esta verdad en nuestro pasaje del Evangelio de Mateo. Cuenta la parábola de un hombre rico que está a punto de emprender un viaje. Antes de irse, el hombre llama a sus tres sirvientes para que “les confíen sus posesiones”.

El amo en nuestra parábola da al cuidado de cada siervo una porción de su dinero (“talento”) proporcional a las habilidades de ese siervo. Los dos primeros demuestran ser siervos buenos y fieles: “inmediatamente” ponen en práctica los talentos, duplicando lo que se les había confiado. El tercer siervo reaccionó a esta responsabilidad con miedo, de hecho, hizo lo contrario. Escondió el talento del maestro, enterrándolo en la tierra. Tomó el camino seguro, el camino fácil.

¡Qué respuesta tan trágica!

Este siervo no entendía a su amo en absoluto. No se dio cuenta del privilegio que se le había dado. El amo quería dar a todos sus siervos la alegría y la satisfacción de ayudarlo a hacer crecer su reino. Esto es lo que nuestro Padre Celestial también quiere para nosotros: el increíble privilegio de ayudar a avanzar la venida del Reino de Dios.

Abracemos el estilo de vida de la mayordomía, utilizando todos los dones que se nos han confiado —Tiempo, Talento y Tesoro— de tal manera que al final de nuestra vida en esta tierra, escucharemos estas palabras de nuestro Padre: “Bien hecho, mi buen y fiel siervo... Ven, comparte la alegría de tu amo”.

## Cathedral of the Blessed Sacrament Gift Shop

We are open on Sundays after mass. For an appointment, please contact Susan Moeller: 510-734-4158.

TEXT YOUR CATHEDRAL DONATION/  
ENVÍA UN MENSAJE DE TEXTO CON  
TU DONACIÓN A LA CATEDRAL

Regístrese para este servicio/ Register for this service  
at: [www.is.gd/text2give](http://www.is.gd/text2give) Thank You! Gracias!



## Thanksgiving Baskets— Thank You!!!

Because of your generosity, we were able to feed many families this Thanksgiving!

Thank you for your bountiful support of our Thanksgiving basket drive and the many volunteers who helped pack & distribute them.

With gratitude,  
Deacon Edgar Hilbert, Front Door Ministry



**Photography Policy:** It is NOT permitted to take photographs or videos for personal or commercial use inside the Cathedral or on the front steps. Flash photography, the use of telescopic “selfie sticks”, tripods, stands, drones, and professional equipment are strictly forbidden. For event use, please contact Cathedral staff at 916-444-3071.



## Prayer Devotions / Devociones de Oración



### THE HOLY ROSARY / EL SANTO ROSARIO

- **Fridays, 7:45 AM** Capitol Park  
For the prayer, song and fellowship.  
**Viernes, 7:45 AM** Parque del Capitolio  
Para la oración, el canto y el  
compañerismo.
- **1st & 3rd Wednesdays, 6:00 PM**  
St Toribio Classroom, lower level.  
Contact [praytherosarywithus@yahoo.com](mailto:praytherosarywithus@yahoo.com)  
**1er y 3er miércoles, 6:00 PM**  
Aula St Toribio, nivel inferior.



### ADORATION / ADORACIÓN

- **Wednesdays and Thursdays, 1PM—4PM**  
In the Blessed Sacrament Chapel.  
**Miércoles y jueves, 1PM—4PM**  
En la Capilla del Santísimo Sacramento



### Help Cathedral FFF update Classroom Supplies

Faith Formation is updating its classroom supplies! Please go to our Amazon Wishlist (recently updated), choose an item, and 1) buy online or 2) take list and shop locally. Anything you can do is greatly appreciated!

Wish List Link: <https://is.gd/wishlistfff>

### Festival of Trees December 2 - 3, 2023

### A BENEFIT TO HELP THE CATHEDRAL SQUARE HOMELESS PROGRAM

Crafts, Food, Live Music and Entertainment, Gift Baskets and Raffle Tickets: \$5 ea. or \$20 for five (5)  
Cash Prizes: \$500, \$250, \$150, \$100  
**VOLUNTEERS NEEDED!**

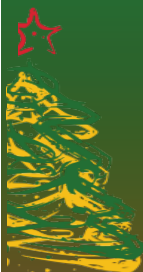
*If you would like to volunteer,  
please contact Susan Moeller  
510-734-4158 or [susandurand@ymail.com](mailto:susandurand@ymail.com)*



### Christmas Gift Baskets are Here

The Festival of Trees is beginning its early sales of assorted Christmas Gift Baskets in the lower level vestibule.

Various sizes and prices. There's something for everyone and you can do something to help support the needs of the poor around the Cathedral. You can contact Susan Moeller for an appointment to donate and or purchase: 510-734-4158



## Formation / Formación

### KEEPING THE FLAME ALIVE

with Fr. O'Reilly

### Wednesdays, 7:00 PM via Zoom

Reading and reflecting on the Sacred Scriptures.  
Contact Donna: [flamealive22@gmail.com](mailto:flamealive22@gmail.com) for info and/or to be added to the Flocknote notification.

### Miércoles, 7:00 PM vía Zoom

### Manteniendo viva la llama con Padre O'Reilly

Leer y reflexionar sobre las Sagradas Escrituras.  
Póngase en contacto con Donna:  
[flamealive22@gmail.com](mailto:flamealive22@gmail.com) para obtene información y/o para agregarse a la notificación de Flocknote.

### Cathedral Tours: Sundays following Masses: 8AM & 10AM (English) and after 12 noon Mass (Spanish)

Docents give tours of the Cathedral interior, explaining the rich meaning of the Christian symbols and art.

### Visitas a la Catedral: Domingos siguientes Misas: 8AM y 10AM (inglés) y después de las 12 del mediodía Misa (español)

Los docentes dan recorridos por el interior de la Catedral, explicando el rico significado de los símbolos y el arte cristianos.

### Today's Second Collection:

### Catholic Campaign for Human Development

Please be generous in this week's special collection for the Catholic Campaign for Human Development. In the United States, one in eight people lives in poverty. With this collection, you support programs that address the root causes of poverty and provide a sustainable future for those struggling across the country. In addition, 25% of the funds we collect remain in our diocese to fund local anti-poverty projects. Please prayerfully consider how you can support this collection and those working on the margins. More information about the Catholic Campaign for Human Development can be found at [www.usccb.org/cchd](http://www.usccb.org/cchd). To donate online, <https://www.scd.org/cchd>.



UNITED STATES CONFERENCE OF  
CATHOLIC BISHOPS

### Las canastas de regalo de Navidad están aquí

El Festival de los Árboles está comenzando sus ventas anticipadas de canastas de regalo de Navidad variadas en el vestíbulo del nivel inferior.

Varios tamaños y precios. Hay algo para todos y tú puedes hacer algo para ayudar a apoyar las necesidades de los pobres alrededor de la Catedral. Puede ponerse en contacto con Susan Moeller para obtener una cita para donar y/o comprar: 510-734-4158

# Formation: Liturgy of the Word

Page 4 | Sunday, November 19, 2023 | 33<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time

## READING 1

PRV 31:10-13, 19-20, 30-31

When one finds a worthy wife, her value is far beyond pearls. Her husband, entrusting his heart to her, has an unfailing prize. She brings him good, and not evil, all the days of her life. She obtains wool and flax and works with loving hands. She puts her hands to the distaff, and her fingers ply the spindle. She reaches out her hands to the poor, and extends her arms to the needy. Charm is deceptive and beauty fleeting; the woman who fears the LORD is to be praised. Give her a reward for her labors, and let her works praise her at the city gates.

## RESPONSORIAL PSALM

PSALM 128:1-2, 3, 4-5

*Blessed are those who fear the Lord.*

- ◆ Blessed are you who fear the LORD, who walk in his ways!  
For you shall eat the fruit of your handiwork; blessed shall you be, and favored.
- ◆ Your wife shall be like a fruitful vine in the recesses of your home;  
Your children like olive plants around your table.
- ◆ Behold, thus is the man blessed who fears the LORD.  
The LORD bless you from Zion:  
may you see the prosperity of Jerusalem all the days of your life.

## READING 2

1 THES 4:13-18

Concerning times and seasons, brothers and sisters, you have no need for anything to be written to you. For you yourselves know very well that the day of the Lord will come like a thief at night. When people are saying, "Peace and security," then sudden disaster comes upon them, like labor pains upon a pregnant woman, and they will not escape.

But you, brothers and sisters, are not in darkness, for that day to overtake you like a thief. For all of you are children of the light and children of the day. We are not of the night or of darkness. Therefore, let us not sleep as the rest do, but let us stay alert and sober.

## GOSPEL ACCLAMATION — ALLELUIA

JN 15:4A, 5B

*Remain in me as I remain in you,  
says the Lord. Whoever remains in me  
bears much fruit.*

## GOSPEL

MATTHEW 25:1-13

Jesus told his disciples this parable:

"A man going on a journey called in his servants and entrusted his possessions to them. To one he gave five talents; to another, two; to a third, one—to each according to his ability. Then he went away. Immediately the one who received five talents went and traded with them, and made another five. Likewise, the one who received two made another two. But the man who received one went off and dug a hole in the ground and buried his master's money.

After a long time the master of those servants came back and settled accounts with them. The one who had received five talents came forward bringing the additional five. He said, 'Master, you gave me five talents. See, I have made five more.' His master said to him, 'Well done, my good and faithful servant. Since you were faithful in small matters, I will give you great responsibilities. Come, share your master's joy.' Then the one who had received two talents also came forward and said, 'Master, you gave me two talents. See, I have made two more.' His master said to him, 'Well done, my good and faithful servant. Since you were faithful in small matters, I will give you great responsibilities. Come, share your master's joy.' Then the one who had received the one talent came forward and said, 'Master, I knew you were a demanding person, harvesting where you did not plant and gathering where you did not scatter; so out of fear I went off and buried your talent in the ground. Here it is back.' His master said to him in reply, 'You wicked, lazy servant! So you knew that I harvest where I did not plant and gather where I did not scatter? Should you not then have put my money in the bank so that I could have got it back with interest on my return? Now then! Take the talent from him and give it to the one with ten. For to everyone who has, more will be given and he will grow rich; but from the one who has not, even what he has will be taken away. And throw this useless servant into the darkness outside, where there will be wailing and grinding of teeth.'"

## PRIMERA LECTURA

PROV 31, 10-13. 19-20. 30-31

Dichoso el hombre que encuentra una mujer hacendosa: Muy superior a las perlas es su valor. Su marido confía en ella y, con su ayuda, él se enriquecerá; todos los días de su vida le procurará bienes y no males. Adquiere lana y lino y los trabaja con sus hábiles manos. Sabe manejar la rueca y con sus dedos mueve el huso; abre sus manos al pobre y las tiende al desvalido. Son engañosos los encantos y vana la hermosura; merece alabanza la mujer que teme al Señor. Es digna de gozar del fruto de sus trabajos y de ser alabada por todos.

## SALMO RESPONSORIAL

SALMO 127, 1-2. 3. 4-5

*Dichoso el que teme al Señor.*

- ◆ Dichoso el que teme al Señor y sigue sus caminos: comerá del fruto de su trabajo, será dichoso, le irá bien.
- ◆ Su mujer como vida fecunda, en medio de su casa; sus hijos, como renuevos de olivo, alrededor de su mesa.
- ◆ Ésta es la bendición del hombre que teme al Señor: “Que el Señor te bendiga desde Sión, que veas la prosperidad de Jerusalén todos los días de tu vida”.

## SEGUNDA LECTURA

1 TES 5, 1-6

Hermanos: Por lo que se refiere al tiempo y a las circunstancias de la venida del Señor, no necesitan que les escribamos nada, puesto que ustedes saben perfectamente que el día del Señor llegará como un ladrón en la noche. Cuando la gente esté diciendo: “¡Qué paz y qué seguridad tenemos!”, de repente vendrá sobre ellos la catástrofe, como de repente le vienen a la mujer encinta los dolores del parto, y no podrán escapar.

Pero a ustedes, hermanos, ese día no los tomará por sorpresa, como un ladrón, porque ustedes no viven en tinieblas, sino que son hijos de la luz y del día, no de la noche y las tinieblas.

Por lo tanto, no vivamos dormidos, como los malos;

antes bien, mantengámonos despiertos y vivamos sobriamente.

## ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

JN 15, 4. 5

*Permanezcan en mí y yo en ustedes.  
dice el Señor: el que permanece en mí  
da fruto abundante.*

## EVANGELIO

MT 25, 14-30

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos esta parábola: “El Reino de los cielos se parece también a un hombre que iba a salir de viaje a tierras lejanas; llamó a sus servidores de confianza y les encargó sus bienes. A uno le dio cinco talentos; a otro, dos; y a un tercero, uno, según la capacidad de cada uno, y luego se fue.

El que recibió cinco talentos fue enseguida a negociar con ellos y ganó otros cinco. El que recibió dos hizo lo mismo y ganó otros dos. En cambio, el que recibió un talento hizo un hoyo en la tierra y allí escondió el dinero de su señor.

Después de mucho tiempo regresó aquel hombre y llamó a cuentas a sus servidores.

Se acercó el que había recibido cinco talentos y le presentó otros cinco, diciendo: ‘Señor, cinco talentos me dejaste; aquí tienes otros cinco, que con ellos he ganado’. Su señor le dijo: ‘Te felicito, siervo bueno y fiel. Puesto que has sido fiel en cosas de poco valor, te confiaré cosas de mucho valor. Entra a tomar parte en la alegría de tu señor’.

Se acercó luego el que había recibido dos talentos y le dijo: ‘Señor, dos talentos me dejaste; aquí tienes otros dos, que con ellos he ganado’. Su señor le dijo: ‘Te felicito, siervo bueno y fiel. Puesto que has sido fiel en cosas de poco valor, te confiaré cosas de mucho valor. Entra a tomar parte en la alegría de tu señor’.

Finalmente, se acercó el que había recibido un talento y le dijo: ‘Señor, yo sabía que eres un hombre duro, que quieres cosechar lo que no has plantado y recoger lo que no has sembrado. Por eso tuve miedo y fui a esconder tu talento bajo tierra. Aquí tienes lo tuyo’.

El señor le respondió: ‘Siervo malo y perezoso. Sabías que cosecho lo que no he plantado y recojo lo que no he sembrado. ¿Por qué, entonces, no pusiste mi dinero en el banco, para que a mi regreso lo recibiera yo con intereses? Quítenle el talento y dónselo al que tiene diez. Pues al que tiene se le dará y le sobrarán; pero al que tiene poco, se le quitará aun eso poco que tiene.

Y a este hombre inútil, échelo fuera, a las tinieblas. Allí será el llanto y la desesperación’ ”.

# A Family of Faith

Page 6 | Sunday, November 19, 2023 | 33<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time

## Catechist and Family Formation Catequista y Formación Familiar

### Weekly Faith Formation Calendar

SAT 18 NOV	10:00 AM—Family Faith Formation
SUN 19 NOV	10:00 AM—Formacion de Fe Familiar 11:45 AM—OCIA Families—Year 2 12:30 PM—Chinese Faith Formation 3:30 PM—Confirmation 2—Chinese
MON 20 NOV	6:30 PM—OCIA Thanksgiving Potluck
TUE 21 NOV	6:00 PM— Family Faith Formation
SAT 25 NOV	NO FFF—Thanksgiving Weekend
SUN 26 NOV	NO FFF—Thanksgiving Weekend
MON 27 NOV	6:30 PM—Vespers 7:00 PM—OCIA—Mercy Hall
TUE 28 NOV	Advent Wreath Build—Mercy Hall

**NOVENA**  
a la Virgen de Guadalupe  
DEL 4 AL 11 DE DICIEMBRE 7:00PM

¡Camino al Tepeyac!  
Apartemos las fechas, preparemos el corazón. Oremos juntos el Novenario a nuestra patrona La Virgen de Guadalupe EN VIVO DENTRO DE CATEDRAL

Favor de contactar a Paula Caceres (916) 8475671 para mayor información

## PRAYER: Mass Intentions

<b>Sunday 11/19</b> 33 <sup>rd</sup> Sunday of Ordinary Time	People of the Parish
<b>Monday 11/20</b> Monday of week 33 in Ordinary Time	All Souls +
<b>Tuesday 11/21</b> The Presentation of the Blessed Virgin Mary	All Souls +
<b>Wednesday 11/22</b> St. Cecilia, Virgin, Martyr	All Souls +
<b>Thursday 11/23</b> Thanksgiving Day	All Souls +
<b>Friday 11/24</b> Sts. Andrew Dũng-Lac and his companions, Martyrs	All Souls +

## Formation Kids: Kids' Corner Esquina de niños

### Use Your Talents!

God has given each of us talents, or things that we're good at. In today's parable, Jesus tells about a master who gave three of his servants large amounts of money, which were also called talents. Two of the men used the talents and earned more, but one just hid his talent and didn't use it at all. When the master returned he rewarded the men who had used theirs, but punished the man who hadn't.



Some people have many talents and can do lots of good things. Other people can only do a few things well. But no matter what you can do, God wants you to do your best.



What are some things you're good at? What are some things you are not very good at? Rather than think about the things we can't do, we should be happy to do the things we can, and do them for God! Some people are good at drawing or writing. They can make people happy and teach people about God by drawing pictures or writing stories or letters. Some people are good at talking to people and making friends. They can show God's love and make people happy. Some people have a talent of being patient with others, and show Jesus' love that way. What are your talents? How can you use them to bring people closer to God?



## More Formation: Families & Adults

**Sundays, 8:00 AM Mass, OCIA Adult Dismissal & BOW**  
Our OCIA Catechumens / Candidates will be dismissed at the 8AM Mass for Breaking Open the Word.

**Mondays, 7:00 PM, Mercy Hall — OCIA Adult Formation**  
Seeking Faith and Sacraments for Adults. Our on-going Monday Night OCIA for adults thinking about becoming Catholic and/or those who need to complete their Sacraments. For Info or to Register, contact [rcia@cathedralsacramento.org](mailto:rcia@cathedralsacramento.org)

**Mass Preparation (NEW! Includes Mass Transit Downloads)**  
Sunday Mass Prep. Weekly email to help your family prepare for Sunday Mass. Each week's email prep will have reflections for children, teens and adults. All are welcome to participate.

[www.cathedralsacramento.flocknote.com/sundays](http://www.cathedralsacramento.flocknote.com/sundays)

**Prayer: Breaking Open the Word**  
**Mass Preparation for Sunday, NOV 26th**

**Preparar: Solemnidad de Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo**

Ez 34:11-12, 15-17  
Salmo 23:1-2, 2-3, 5-6  
1 Cor 15:20-26, 28  
Mt 25:31-46

**Enfoque del evangelio:**

El próximo domingo es el último domingo del Año Litúrgico, y al considerar lo que será al final de los tiempos, reflexionamos sobre Cristo Rey que vendrá en toda Su gloria. Jesús les dice a sus discípulos lo que sucederá cuando Él regrese: habrá una separación de aquellos que decidieron seguirlo, por su servicio a Él en nuestro prójimo. Nos da a todos una pausa para reflexionar y considerar nuestro propio caminar con Dios. Imagínate en el Evangelio este fin de semana; ¿Estás viviendo el ideal cristiano propuesto por Jesús?

**Con tu familia**

- ◆ *Lea Mateo 25:31—46.*
- ◆ *¿Cuáles son las cualidades de los bendecidos por el rey en la historia?*
- ◆ *¿En qué se diferencian de los que están malditos en la historia?*
- ◆ *¿Cuáles son las consecuencias de cada grupo?*
- ◆ *Imagina que Jesús viene mañana a tu casa y quiere mirar junto contigo la vida que viviste. ¿Te llamará "Bendito del Padre" o "Maldito"?*
- ◆ *Oren juntos el Salmo 23.*

**Prepare: Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe**

Ez 34:11-12, 15-17  
Ps 23:1-2, 2-3, 5-6  
1 Cor 15:20-26, 28  
Mt 25:31-46

**Gospel Focus:**

Next Sunday is the last Sunday of the Liturgical Year, and as we consider what things will be at the end of the age, we reflect on Christ the King who will come in all His glory. Jesus tells his disciples of what will happen when He comes again—there will be a separation of those who chose to follow Him, by their service to Him in our neighbor. It gives us all pause for reflection to consider our own walk with God. Imagine yourself in the Gospel this weekend; are you living up to the Christian ideal proposed by Jesus?

**With your Family**

- ◆ *Read Matthew 25:31—46.*
- ◆ *What are the qualities of those blessed by the king in the story?*
- ◆ *How are they different from those who are cursed in the story?*
- ◆ *What are the consequences of each group?*
- ◆ *Imagine that Jesus is coming tomorrow to your house and wants to look together with you the life you lived. Will he called you "Blessed by the Father", or "Cursed"?*
- ◆ *Pray Psalm 23 together.*

**November—Week 3**

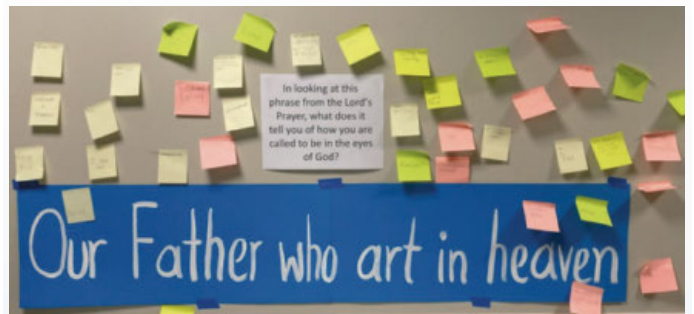
This week we focus on our theme for the Month: Jesus, Teach us to Pray! As Disciples of Jesus, let us reflect on the Lord's Prayer.

Esta semana nos centramos en nuestro tema del mes: ¡Jesús, enséñanos a orar! Como discípulos de Jesús, reflexionemos sobre el Padrenuestro.



**Jesus, Teach us to Pray**

Our family-guided tour this month was on the prayer Jesus gave us—the Lord's Prayer, or Our Father. Families walked through the prayer in meditation, interpreting the words in a personal context. We had rooms set up to experience parts of the prayer: *God's Will or Our Will; What is the "daily bread" we are thankful for?; weighing our capacity to forgive in a balance with our own sins; silent prayer; and overcoming temptation.* The families wrote a commitment to pray regularly as a family.



**Jesús, Enséñanos a Orar**

Nuestra visita guiada familiar este mes versó sobre la oración que Jesús nos dio: el Padrenuestro o Padre Nuestro. Las familias recorrieron la oración en meditación, interpretando las palabras en un contexto personal. Teníamos salas preparadas para experimentar partes de la oración: la Voluntad de Dios o Nuestra Voluntad; ¿Cuál es el "pan de cada día" por el que estamos agradecidos?; sopesar nuestra capacidad de perdonar en una balanza con nuestros propios pecados; oración silenciosa; y venciendo la tentación. Las familias escribieron un compromiso de orar regularmente en familia.

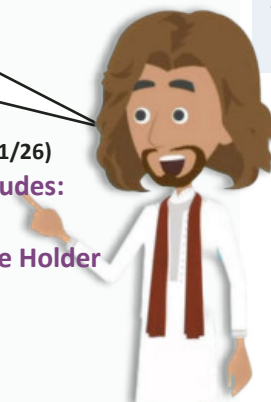


**Advent Kits arrive next weekend. Last weekend to order. Please help upgrade technology in faith formation classrooms.**

**\$20.00 / Kit (Kits arrive 11/26)**

**Advent Wreath Kit Includes:**

- \*Advent Candles
- \*Advent Wreath Candle Holder
- \*Daily Advent Prayers
- \*Advent Calendar
- \*Decorative Ribbons



**Upcoming Youth & Young Adults Events / Opportunities**



**CATECHETICAL FOUNDATIONS**  
 Catechist Basic Certification Program  
 Also good for Adult formation  
[www.catholic.formstack.com/forms/catechetical\\_foundations](http://www.catholic.formstack.com/forms/catechetical_foundations)

# Sacramento Chinese Catholic Community

Page 8 | Sunday, November 19, 2023 | 33<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time

**RECONCILIATION:** 1<sup>st</sup> Sunday of the month before mass. Please contact John Wong or Fr. Chiu in advance.

**Tel: 916-583-8306**

**Email: [sccc.contact@gmail.com](mailto:sccc.contact@gmail.com)**

**Facebook: @sacchinesecatholic**

**Instagram: <https://is.gd/SCCCinstagram>**

**Website: [www.sacchinesecatholic.org/](http://www.sacchinesecatholic.org/)**



**Chinese Portal:  
Announcements/  
Sunday Readings**



**Fr. Abraham Chiu  
趙必成神父**



## A Glimpse of Spirituality 靈修一瞥99 (Luke 12:49-53)

Why does the reconciliation to God bring separation among people?

The peace of Jesus is not that kind which the world gives. It is the love of Jesus who forgives all as he dies and draws us all into one. Jesus' point is not a superficial interpretation of the term "division" but what kind of oneness Jesus brings.

A place of peace is a place without violence, harm, injustice, poverty, sin, and evil. In other words, anyone who creates these is against Jesus' peace and this person is a true divider. However, people like the glory of the world rather than that of Jesus (John 12:43). They play a game called politics. People try to please all people because of a selfish reason: self-glory. Therefore, reconciliation to God means separation from people who live in an egocentric way of life. In between reconciling God and compromising with the world, Jesus opts for the former. This option, inevitably, is the key reason which brings division.

The term "division" (diemerismon) means breaking up between two in a negative way. By saying this Jesus reminds the disciples that one of the results of his coming is that he will divide people even families, according to their response to the calling of Jesus. That is the baptism that Jesus has to baptize with divine judgment. Moreover, the coming of the Spirit's judging work of fire cannot occur until Jesus undergoes rejection and resurrection.

Jesus longs for the baptism to occur because he wishes to show his love to humans no matter how high the price he has to pay, even his life. Additionally, he elaborates on the images of fire and baptism by noting that his work is not without pain. Jesus' offer contains the choice between aligning with the kingdom and standing against it. That is division.

為什麼與主合一會帶來與人之間的分裂？

耶穌的平安不是世人所給的平安；耶穌的愛，在祂死亡時寬恕所有罪人而達到高峰，因此將人團結一起與主共融。

耶穌的“分裂”，不是分裂，而是合一。

和平的地方是沒有暴力、傷害、不公、貧窮和邪惡。換言之，任何創造這些負面生活的，都是敵對耶穌的和平，都是真正分裂者。然而，人們喜歡世界的光榮，勝過天主的光榮（若12:43）；他們玩一種遊戲，叫政治。他們試圖取悅所有人，都是出於自私原因：自我光榮。因此，與主和好意味著與那些活在自我中心的人分離。在與主和好以及與世界妥協之間，耶穌選擇了前者。這種選擇，不可避免成為分裂的關鍵原因。

“分裂”（diemerismon）意味著兩人之間以負面方式分道揚鑣。耶穌這樣說，是提醒門徒他降生人間結果之一，就是根據人們對耶穌召叫的反應，來“分裂”人們，甚至家庭；這就是耶穌所講關於他的洗禮，即神聖審判。還有，聖神的審判工作，只有在耶穌經歷拒絕和復活之後才能實現。

耶穌焦急完成他的洗禮，因他希望向人表達他的愛，無論要付出多大代價，甚至是他的命。此外，他以火和洗禮的圖像，指出他的工作必須經過痛苦與死亡。耶穌的死亡復活，正是進入天國和反對天國之間的選擇；那就是分裂。



## ANOINTING OF THE SICK

Make an appointment by calling the parish office.

## BAPTISM for INFANTS PREPARATION

Classes located in the Cathedral.

*English:* 1<sup>st</sup> Thursday of the month at 7pm.

*Española:* 2<sup>o</sup> jueves del mes a las 7 pm.

## BAPTISM

Contact Deacon Omar Bardales at the Parish Office [baptism@cbssac.org](mailto:baptism@cbssac.org) or 916-444-3071 Ext. 28. Baptisms are scheduled in English at 9 AM on the first and third Saturday of each month; and in *Español* a las 9 AM el segundo y cuarto sábado de cada mes.

## CONFESSION/RECONCILIATION

Monday - Friday: 11:30 am to 12:00 pm

Saturday: 4:00 to 5:00 pm

## CONFIRMATION

The Cathedral offers programs of formation for the Sacrament of Confirmation to youth (7th grade and older) and Adults. Go to:

[www.cathedralsacramento.org/faithformation](http://www.cathedralsacramento.org/faithformation)



## CATHOLIC VIEWPOINT FAITH, HOPE & LOVE

### With Fr. Michael F. Kiernan & Guests

View us on our website:

[www.CatholicViewpointFHL.com](http://www.CatholicViewpointFHL.com)

Or on YouTube:

<https://www.youtube.com/channel/UCijXOCTaW-7OBYf6ZCwRPJA>

*Exploring  
the beauty  
of our Faith!*



## HOLY EUCHARIST

Following at least two years of faith formation, and signs of readiness, Children and Teens prepare for the Sacrament of the Holy Eucharist through a series of workshops for immediate preparation for the Sacrament. Adults prepare for the Sacrament through the OCIA. Contact Sister Lisa Marie for details at [slmdoty@cbssac.org](mailto:slmdoty@cbssac.org).

## HOLY ORDERS

Priests and deacons are ordained to perform ministerial roles in the community. To learn more about the priesthood and /or deaconate, contact Fr. Mémo Hernandez at 916-733-0258.

## MARRIAGE PREPARATION

The Diocese requires all engaged couples to prepare for their union with a marriage preparation program no less than two months before the date of their wedding. Contact Deacon Omar & Janet Bardales at: [matrimonyprep@att.net](mailto:matrimonyprep@att.net) or 916-427-9160.

## MATRIMONY

Contact Titi Kila at [tkila@cathedralsacramento.org](mailto:tkila@cathedralsacramento.org).

## CATECHIST PREPARATION

Desire to help us pass on the faith to adults and children? To learn more and to complete your application go to: <https://is.gd/cathechistapplication>.

## FAMILY AND ADULT FAITH FORMATION

### English and Spanish

The Cathedral offers weekly encounters for families to grow in faith together. Go to: [www.cathedralsacramento.org/faithformation](http://www.cathedralsacramento.org/faithformation)

## ORDER OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS/CHILDREN (OCIA) Adults:

Go to: [www.cathedralsacramento.org/ocia](http://www.cathedralsacramento.org/ocia)

# Parish Information

Page 10 | Sunday, November 19, 2023 | 33<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time

## SACRED LITURGY

### Altar Servers

Michael Ognisty, mfognisty@msn.com

### Cathedral Choir

Rex Rallanka, Director of Liturgy & Music, rrallanka@cathedralsacramento.org

### Spanish Choir (12:00 pm)

Jerry Vanoye

### Spanish Choir (6:00 pm)

Ricardo Savala

### Saint Toribio Choir - The Youth Choir of The Cathedral

Rex Rallanka at rrallanka@cathedralsacramento.org or Gayle Winney, gwinney@cbssac.org

### Extraordinary Ministers of Holy Communion

Amy McCormick, ammccormick@att.net

### Lectors

Maggie Jones, lector@cathedralsac.org

### Sacristan Ministry

Michael Ognisty, mfognisty@msn.com

### Ushers

Tom Waddock, tomwaddock@yahoo.com or 916-444-3071, x 20

### Welcoming Ministry

Andrea Martin-Borges, andreamartin-borges@hotmail.com

## PRAYER

### Adoration

Titi Kila, cbsadoration@gmail.com

### Evening Rosary Group

Marlene Mejia or Christina Callazo-Kelly, praytherosarywithus@yahoo.com

### Friday Morning Rosary Group

John Fairbanks, john@capitolmr.com

### Prayer Chain

Regina Fagan, prayer.chain.sacramento@gmail.com

## FAITH FORMATION AND CATECHESIS

### Catechetical Faith Formation / Sacraments for Families

Sr. Lisa Marie Doty, FDCC, slmdoty@cbssac.org

### Formacion en la Fe Familiar (FFF) en Espanol

Deyanira Galvez Galvez, dgv@gmail.com

### Catequistas para Formacion en la Fe Familiar

Manuela Castaneda luni\_6\_7@hotmail.com

### Catechists for Family and Adult Faith Formation

Sr. Lisa Marie Doty, FDCC, slmdoty@cbssac.org

### Order of Christian Initiation for Adults (OCIA) Support Ministry

Sr. Lisa Marie Doty, FDCC, slmdoty@cbssac.org

### Catechesis of the Good Shepherd

For ages 3+ David Vincent, admin@youngsheep.org; www.youngsheep.org

## SOCIAL and COMMUNITY SERVICE

### Brown Bag Lunch Ministry

Marilynn Fairgood, Marilynn\_Fairgood@att.net

### Cathedral Docents Tour Ministry

Jill Pease, peasejill@gmail.com

### Festival of Trees

Susan Moeller, susandurand@gmail.com

### Front Door Ministry

Deacon Edgar Hilbert, hilbertdoheva@aol.com

### Gift Shop Volunteers

Susan Moeller, susandurand@gmail.com

### Hospitality

Celeste Gisla, jfgisla@att.net

### Office Ministry

Victoria Ramos, vramos@cathedralsacramento.org

### Outreach Ministry to the Homebound

Deacon Omar Bardales, omarcpa@att.net

### Media Ministry

Titi Kila, communication@cathedralsac.org

### Respect Life Ministry

Liliana Balderrama, michoacan8888@gmail.com

### Volunteer Corps

Tom Waddock, tomwaddock@yahoo.com or 916-444-3071, x 20

## COMMUNITY GROUPS

### Cathedral A.C.T.S.

Diane Gonzales-Salais, dmgsalais@yahoo.com

### Cathedral Filipino-American Group of Sacramento

John Ponce, johne.poww@gmail.com

### Cathedral Young Adults

Victoria Ramos, cathedrallya@gmail.com

### Chinese Community

John Wong, sccc.jwg@gmail.com

### Knights of Columbus

Gabriel Gutierrez, gutierrezgabriel@yahoo.com

### Spanish Parents Group Leaders

Leticia Hilbert, leticia\_hilbert@hotmail.com

## PASTORAL AND ADMINISTRATIVE STAFF

Fr. Michael O'Reilly, *Pastor/Rector*

Fr. Abraham Chiu, *Chinese Mass*

Fr. Memo Hernandez

Fr. Michael Kiernan

Deacon Omar Bardales

Deacon Gary Brys, *Business Manager*

Deacon Edgar Hilbert

Sr. Lisa Marie Doty, FDCC,

*Director of Faith Formation & OCIA*

Rex Rallanka,

*Director of Liturgy & Music*

Michael Ognisty, *Sacristan*

Tom Waddock, *Plant Manager*

Victoria Ramos, *Secretary*

Katie McAllister, *Bookkeeper*

Titi Kila, *Wedding Coordinator*

Chris Houlemard, *Bulletin, Environment,*

*Webmaster*

## PARISH PASTORAL COUNCIL

Fr. Michael O'Reilly/Joey Martinez, Chair

Russel Almaraz

Maria Rosario

Esteban Arellano

Aileen Rasmussen

Maria Balakshin

Michele Stiger

Mary Goranov

Richard Zacaroli

Andrea Martin-Borges

## FINANCE COUNCIL

Robert Ingenito, Chair

Janet Bardales

Michael Pease

Nancy Fairbanks

**Restroom Keypads:** Please ask any usher for the weekly access code. Adults must accompany children.

## CATHEDRAL PARISH REGISTRATION & UPDATE / Actualización y registro de la parroquia de la Catedral

Become a member of our dynamic Cathedral family! Register online at : <https://is.gd/cathedralnew>

or fill out the form below and put in the offertory basket or mail to the rectory office at:

1017 11th Street, Sacramento, CA 95814

NAME/NOMBRE

PHONE

ADDRESS/DOMICILIO

EMAIL

STREET

CITY

ZIP

**Please indicate/ Por favor indique:**

Please send Offertory Envelopes

Por favor envíe Sobres de Ofertorio

New Parishioner/Individual

Nuevo Parroquiano/Individuo

Change of Address/Cambio de Direccion

New Parishioner/Family

Nuevo Parroquiano/Familia

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

## SUPPORT OUR PARISH

Local business ads sponsor the printing of our bulletin.

4lpi.com/adcreator

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

## WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

## 1620AM

America's Catholic Talk Radio Network

Download the FREE mobile app!  
www.relevantradio.com

Donor/Listener: 877-291-0123  
Prayer: 888-577-5443

### SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.

CALL 800-950-9952

## Pucci's PHARMACY

• SACRAMENTO'S MIDTOWN PRESCRIPTION CENTER •  
3257 FOLSOM BLVD. • SACRAMENTO, CA 95816  
www.puccirx.com  
(916) 442-5891 FAX (916) 442-4432

# SUPPORT OUR ADVERTISERS!

## La Esperanza

(916) 455-0215 • Supermarket  
5028-5044 Franklin Blvd., Sacramento

## FREE AD DESIGN

with purchase of this space

CALL 800-950-9952

## LE FIVE INDOOR SOCCER

RANCHO CORDOVA WEST SACRAMENTO  
(916) 603-8043

## NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.

Visit [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)

Blank space for advertisement.

### ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

Authorized Provider | SafeStreets | 833-287-3502

## Be a Hero for the Homeless

# joshua's house

VOLUNTEER HOSPICE

Joshuashousehospice.org

Hospice care for the terminally ill homeless. No one should die alone on the street.

Please donate today at [GIVEJH.COM](http://GIVEJH.COM)

Opening soon

SUNDAY BRUNCH 11 AM - 3 PM

# EXPERIENCE MEXICAN CUISINE AT IT'S BEST...



ONE BLOCK FROM THE CATHEDRAL SACRAMENTO CORNER OF 12 & K STREET

## MAYAHUEL

12TH & K STREET

DOWNTOWN | 1200 K STREET | EXPERIENCEMAYAHUEL.COM



## MERCY McMAHON TERRACE

*June's Place*

**Mercy McMahon Terrace**

*Independent, Assisted Living & Memory Care*

A Truly One of a Kind Community  
Founded by the Sisters of Mercy  
24 Hour Nursing  
Mass offered weekly in our Chapel

**(916) 733-6510**

Call for a Tour Today!

3865 J St., Sacramento, CA 95816

[www.mercymcmahonterrace.org](http://www.mercymcmahonterrace.org)

RCFE 340312763

## LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here  
and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Donna Touros**

**dtouros@4LPi.com**  
**(800) 950-9952 x2610**

## Northgate SMOG

2830 Northgate Blvd. #4  
916-922-6018 [northgatesmog.com](http://northgatesmog.com)



Rachel Songer,  
Realtor®  
Cathedral Cantor  
Lyon Real Estate  
916-284-3336

Lic# 02116619

[Rsonger@golyon.com](mailto:Rsonger@golyon.com)  
[www.Rsonger.golyon.com](http://www.Rsonger.golyon.com)

*"I'm here to help!"*

**LYON**  
REAL ESTATE

Funeral • Mortuary • Cremation • Cemetery

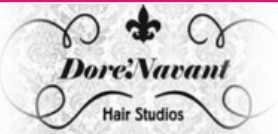


**916-452-4831**

**Stephen R. Patton**  
Family Service Advisor

CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES  
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO

St. Mary Cemetery & Funeral Center (916) 452-4831  
Sacramento, CA  
Calvary Cemetery & Funeral Center (916) 452-4831  
Citrus Heights, CA



**Hair Salon**  
(916) 719-8572  
[dorenavanthairstudios.com](http://dorenavanthairstudios.com)  
3029 El Camino Ave  
Sacramento 95821

Ask for Bertha and mention Cathedral ad  
for special treatment

Lic# 02116619  
[Rsonger@golyon.com](mailto:Rsonger@golyon.com)  
[www.Rsonger.golyon.com](http://www.Rsonger.golyon.com)  
*"I'm here to help!"*  
**LYON**  
REAL ESTATE

## IF YOU LIVE ALONE

**MDMedAlert!**™ As Low As **\$19.95** /mo.

✓ Ambulance ✓ Police/Fire  
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

**CALL NOW! 800.808.9294** [md-medalert.com](http://md-medalert.com)



WE APPRECIATE OUR  
ADVERTISERS!



## City Pets Grooming Salon

Private one-on-one grooming  
**Jamie Wake**

Text/Call: (916) 820-2485

1008 S Street Suite A • Sacramento, CA  
By appointment only

# SUPPORT OUR ADVERTISERS!



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

Cathedral of Blessed Sacrament, Sacramento, CA

A 4C 05-1145